

免疫注射如同儿童打防疫针

总统:不愿接种新冠疫苗者损人不利己

【本报讯】政府计划在下个星期开始接种新冠疫苗,佐科维总统就此事希望民众积极参与免疫接种活动。他于1月8日在西爪省茂物总统行官发放工作援助金时说:“如果有人不愿接种新冠疫苗,不但不利于自己,而且也损害了别人。”

佐科维总统表示,其实接种疫苗事宜对广大民众来说是很普遍的事,就好像婴儿打防疫针似的。

上述免疫接种是很重要的,主要是为阻止新冠病毒继续散播及肆虐,以提高自身的免疫能力。往后印尼至少有1亿8200万人接受新冠疫苗接种。佐科维说:“如有1亿8200万人或占70%的印尼人口接种新冠疫苗后,就能形成社区免疫的作用,但愿真正保消除新冠病毒肺炎。”

佐科维总统声称,他自己将是全国首位接受免疫接种的人。然后轮到医生、护士及公众。他说:

“按照我们的计划今年1月份为580万人注射疫苗。如果每人注射2次,全部接受免疫注射的印尼公民共1亿8200万人,这

意味着需要近乎4亿剂疫苗。”

如果已开始接种疫苗,但新冠疫情并非立即停止,因此佐科维总统希

望全国民众在接种后仍须遵循防疫卫生规则,即必须戴口罩,勤于洗手,保持社交距离,不可造成聚集人群。(Ing)



丽斯玛视察勿加西游民培训中心

1月8日,社会部长丽斯玛(右)在西爪省勿加西视察 Pangudi Luhur 游民培训中心。

2020年外汇储备额增加3.09%

年底储额1350亿美元可支持9.8月进口和支付外债

【本报讯】印尼央行公主任艾温(Erwin Haryono)1月8日在新闻发布会上表示,尽管国内经济受到新冠病毒大流行的负面影响,2020年的印尼外汇储备额还是有所增加。

根据央行的资料报告,截至2020年12月底的外汇储备额约达1350亿美元,比2020年1月约达1317亿美元增加了3.09%。

在2020年度期间,外汇储备额的情况可说很不稳定,2月份的外汇储备

额达1304亿美元或比月前更低,3月份又降至1210亿美元但踏进次季度时又开始逐渐好转,4月份的外汇储备又增至1279亿美元。

然后5月份又再增至1305亿美元,6月份再增至1317亿美元,7月份达1351亿美元,8月份约达1370亿美元为全年最高,踏进9月份又降至1352亿美元,10月约达1337亿美元,11月份约达1336亿美元,12月份又反弹达至

1359亿美元。

艾温说,在2020年12月底的外汇储备额相当于10.2个月累计的进口开支额,或可支持连续9.8个月的进口和政府偿还外债的需要。他说,上述外汇储备额远远超过国际社会所推荐至少能支持连续3个

月进口所需要的外汇。

他认为,印尼外汇储备有能力支持对外的防御系统,并保持宏观经济和金融系统的稳定性。2020年12月的外汇储备会有所增高,是因为获得外汇税收和外国贷款或融资的影响。(Sm)

打横县3公斤装煤气缺货

西爪省打横县(Tasikmalaya)Manonjaya乡区Pasar Kulon村民众,1月8日正在排队购买3公斤装煤气。



爪岛巴厘两岛至少22地区 11日至25日实施限制社区活动措施

【本报讯】根据中央政府的决定,本月11日至25日,爪哇岛和巴厘岛实施限制社区活动,至少有22个地区跟进这项措施,届时这些地区包括工作、做礼拜、上学和旅游等一些活动皆受限制。

值得一提的是,内政

部长迪托于本月6日签署了2021年关于遏制新冠病毒大流行而限制社区活动的第1号内政部长指令,命令爪哇岛和巴厘岛所有地方首长,在新冠病毒高危地区实施限制社区活动。

不论在爪哇岛或是巴厘岛,必须实施限制社区

活动的省区和市市区就是死亡率高高于全国平均死亡率,治愈率低于全国平均治愈率,新增病例率高于全国平均新增病例率,重症监护病房和隔离室的病床占用率超过70%者。

爪哇岛或巴厘岛应实施限制社区活动的地区,其中是雅加达,西爪省包括茂物县(Bogor)、勿加西县(Bekasi)、芝马墟县(Cimahi)、茂物市、德博市(Depok)、勿加西市和万隆市(Bandung Raya)。

还有万丹省包括丹格朗县(Tangerang)、丹格朗

市和南丹格朗市;中爪省包括三宝壟市(Semarang Raya)、万由马斯市(Banyumas Raya)、梭罗市和周边区等。

日惹特区包括日惹市(Yogyakarta)、班图尔县(Bantul)、古农基都尔县(Gunung Kidul)、斯勒曼县(Sleman)和库隆普罗戈县(Kulon Progo)。

东爪省包括泗水市(Surabaya Raya)和玛琅市(Malang Raya);巴厘省包括八通县(Badung)和登巴利市(Dempasar)。

(Sm)

万隆分发非现金社会援助

1月8日,由于下周爪哇岛和巴厘岛就要实施限制社区活动,万隆市政府通过扶贫和社会局,向18万3174个受益家庭分发非现金社会援助。



IMF称我经济增长可达4.8%

低于原先所估计2021年经济增速为6.1%

【本报讯】国际货币基金组织(IMF)亚太区及印尼事务主管托马斯·赫尔布林(Thomas Henbling)于1月7日通过网络举行有关印尼经济的论坛表示,根据IMF在2020年11月25日直至12月11日期间的调查考察,印尼以全方位及仔细统筹的措施来应对疫

情所引发的经济和社会压力。

托马斯说:“印尼政府适时地插手干预市场,协助保持宏观及对外金融市场的稳定性,以期度过全球市场受疫情笼罩时期的压力。”

国基组织方面评估,预计印尼经济处于积极的界

线,2020下半年的经济开始反弹,因此印尼在2021年的经济将增长4.8%,2022年会增长6%。他说:“因包括配发和接种新冠疫苗的计划,以及全球经济和财务好转的状况都是提供强有力的支持作用。”

尽管如此,国基组织的上述经济增长预期,比

2020年所预期的6.1%更低。

托马斯表示,比往常还不稳定的前景仍有更大的可能性。国基组织认为更快地及更广泛地实行接种疫苗是提升经济增长的最佳途径,拖延接种疫苗反而导致疫情蔓延下去,这就是衍生的后果。

他说:“因新冠疫情导致宏观经济及金融市场不景气的现象会比预计的更大,接着是贷款方面更是难于改善。”(Ing)

中國銀行 雅加达分行
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH
Date: 8 January 2021 Time: 09:00 WIB

中国银行雅加达分行银联借记卡
Kartu Debit UnionPay Bank of China Cabang Jakarta

一张卡片两种币别,探索中国的最佳伙伴
Satu Kartu Dua Mata Uang, Teman Sempurna Menjelajahi China

外币对印尼盾牌价
Foreign Exchange Rate against IDR

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,700.14	10,890.14	0.00	0.00
CNY IDR	2,131.16	2,189.16	2,129.16	2,191.16
EUR IDR	16,889.77	17,229.77	0.00	0.00
GBP IDR	18,677.55	19,077.55	0.00	0.00
HKD IDR	1,779.92	1,822.92	1,775.92	1,826.92
JPY IDR	132.55	135.55	0.00	0.00
MOP IDR	0.00	0.00	1,689.60	1,801.60
SGD IDR	10,383.83	10,603.83	0.00	0.00
USD IDR	13,740.00	14,140.00	13,735.00	14,145.00

Sumber: Bank Indonesia 汇率 1月7日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.962,14	10.850,27	10.748,29
文莱元	BND	10.659,64	10.549,60	10.653,43
人民币	CNY	2.184,47	2.161,40	2.171,80
欧元	EUR	17.318,46	17.140,54	17.293,89
英镑	GBP	19.157,96	18.964,54	19.092,49
港元	HKD	1.822,18	1.804,00	1.826,58
日元	JPY	136.03	134.66	136.95
韩元	KRW	12,89	12,76	12,92
马来西亚林吉特	MYR	3.496,67	3.457,60	3.501,03
新西兰元	NZD	10.252,90	10.149,48	10.075,12
菲律宾比索	PHP	293,84	290,90	294,61
新加坡元	SGD	10.659,64	10.549,60	10.650,78
泰铢	THB	469,69	464,71	472,76
美元	USD	14.128,29	13.987,71	14.160,00

国际股市 Sumber: Reuters

	指数	(+/-)	%
N225	日经225	28,139.03	648.90 2.36%
HSI	香港恒生	27,878.22	329.70 1.20%
FTSTI	海峡时报	2,993.19	86.22 2.97%
JKSE	雅加达股市	6,257.83	104.20 1.69%
KLCI	马来西亚股市	1,633.19	30.24 1.89%
SSEC	上证综指	3,570.11	-6.10 0.17%
TWII	台湾股市	15,463.95	249.95 1.64%
SZSE	深圳股市	15,319.29	-37.11 -0.24%
DJIA	道琼斯	31,041.13	211.73 0.69%
Nasdaq	纳斯达克	13,067.48	326.69 2.56%

Antam公司LM纯金价格 (2021年1月7日)

金属重量(单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	1,054,000	858,000
10.0	9,416,000	8,580,000
100.0	93,394,000	85,800,000
1,000.0	932,412,000	854,000,000

【本报讯】社会部长丽斯玛(Tri Rismaharini)11月8日在新闻发布会上表示,政府在希望家庭纲领中,每月将通过社会部向老年人提供20万盾社会援助金,将获得社会援助金的老年人全是记录在社会福利综合数据中的贫民。

根据政府的规定,有权得到社会援助金的老年人应是年龄70岁以上的贫民,老年人的社会援助金分配则与其它希望家庭纲领一样,即是通过国营银行负责处理直接向有关的账号汇款。

然而丽斯玛说,为了安全起见,病人、老年人或残疾人不必亲自到银行领取社会援助金,最好由银行人员会把社会援助金直接送到家里。

除此之外,政府向贫民提供的社会援助金并没有任何的行政费,因此他们所领取的社会援助金仍然整数,根据预算开支配额一点也不少。

希望家庭纲领社会援助金一年4次兑现,每次兑现间隔三个月,即1月、4月、7月和10月。(Sm)

老年人可获社会援助金
丽斯玛称政府将向贫苦老人每月捐赠20万盾